



Distr.
LIMITED

FCCC/CP/1996/L.12
17 July 1996
ARABIC
Original: ENGLISH

êYYî dlo ´ K êYYî L|RBK
_IYYäáÖK dYîxR àöŸ, N



z Kdo©K dáRùá

êîâWÖK èdèbÖK

@HHE éiÖèì/eèáR @H-G } îâZ

ÑIás ©K ÑèbZ áá 'A'(ò)E báÖK

'BIt{ 'Kcî|äR êî L|RBK cî|äR èietR óÖ èiáKÖK QKdÄáÖK

z Kdo©K áá éábÄáÖK Qlw©ÖK

ûbIÖáÖK :Ñè©K Á{ dáÖK î { èZdbáÖK dîw z Kdo©K áá éábÄáÖK Qlw©ÖK

Içî{ dqäÖK èiÖás è Iádî, îRè ðçN éÄÖtSáÖK èiçîZèSÖK

èiZèÖèäÉSÖK èiáÖtÖK èdè, áÖÖ èis d|ÖK èfiçÖK èik èR

cî|äsÖÖ èis d|ÖK èfiçÖK

èWÖWÖK IáçîRdèb î { <cî|äsÖÖ èis d|ÖK èfiçÖK èiZèÖèäÉSÖK èiáÖtÖK èdè, áÖÖ èis d|ÖK èfiçÖK Qdd

:éÄ{ dáè î ÖSÖK ddÄáÖK rèd, á bláSs IN èiâWÖK éRdèb î { z Kdo©K dáRùá èik èR

ûbIÖáÖK :Ñè©K Á{ dáÖK î { èZdbáÖK dîw z Kdo©K áá éábÄáÖK Qlw©ÖK

Içî{ dqäÖK èiÖás è Iádî, îRè ðçN éÄÖtSáÖK èiçîZèSÖK

< Kdo©K dáRùá àö

<_IááÖK dîxR àö, N èidlo ´K èb] SáÖK Úá©K èi L|RBK áá F-@Aè D-@Aè @-@A bKéáÖK óÖ dî, î cÖ

î { èZdbáÖK dîw z Kdo©K áá èçZéáÖK óÖ©K Qlw©ÖK àö, N @-ò Ü/G ddÄáÖK óÖ 'Imîò dî, î cÖ

èiZçäáÖK li ImÄÖK àö, N @-ò Ü/C ddÄáÖK óÖ èi L|RBIN Ñè©K Á{ dáÖK

Ñë©K Á{ dáĶ i { eZdbáĶ dĭw z Kdo©K áá z do ÑÉ óš aĭtSi -D-@A ebláŰ 'IÁ{ e éáo p}©i cœ
 aĭDIR áá èò «Ö èO, äŰN eĭ L|R|BK cL|â òbN aĭDIR áá QĶäg U®V èdS{ àemw i { i Űë©K ew®N ÜbÁi àò
 IçRLw®N ÜbÁR àò 'Ķéáá àbŰŰĶ Ñ ò áá z Kdo™Ű eëZi éáoë <C èbláĶ áá B èdÄ|Ű 'IÁ{ e eĭŰláĶ bdĶéáĶ d{ èR
 <Iog láá áĶR í cĶ T èĶ i { eĭŰë©K

P ZéaN IçRIáĶeSŰB eĭŰt |N z Kdo©K eĭáIáĶ àbŰŰĶ cĭ|âR ñbá } eSi -F-C ebláŰ 'IÁ{ e éáN ŰŰi cœ
 bdĶéáŰN ÁŰtSi láĭ{ eĭ L|R|BK P ZéaN IçRIáĶeSŰB éábÁSaĶ àbŰŰĶ áá z Kdo©K cĭ|âR eĭŰt{ óš eĭ L|R|BK
 óš òImÄŰë eĭs IásZBĶ eĭblk S BK eĭáásŰĶ àò ÑáĶĶ dIOSs BK i { c` ùi àò óš -I ZééáÉSŰĶ ÑÁáe eĭŰláĶ
 < z Kdo©K eĭáIáĶ àbŰŰĶ QLi èŰë Üáöë Ñëò Iáá dÄ|Ķ

ŰëÁi àò óŰë©K éRdeb áá 'KdIOSs K z Kdo©K dáRúa óš aĭtSi -F-@A ebláŰ 'IÁ{ e éáo dŰSti cœ
 v®N`Ķ QIáëŰáĶ uÍáZR i { <çŰŰ óš òlân < Kdo©K eĭáIáĶ àbŰŰŰŰ i ŰáŰë i ä|Ķ Űs bĶ dĭ{ èSŰ P ĭRdsŰN
 èNIZSg BK dĭNĶRè uĭdL, áŰN èòORDáĶ eĭŰáŰë eĭä|Ķ QIZIIs} BK aĭtR i { ÇŰÉë èbláĶ áca P ZéaN Içäs
 èk S` á eĭŰëb QIáqááë ñd` ò z Kdo ÑŰ áá Űs bĶ Ķcá ÜbÁR eëZi éáoë <C èbláĶ P ZéaN e} dSÁáĶ
 -ŰL} Ű ómSÁá P, } eáIá©Ķ

eĭ L|R|BK eáIáo áá eZdĭ -@

áá z Kdo©K Iáĭg Bë < Kdo©K óŰ èbs L, áĶ ÜbÁR dĭ, ĭSN <Y)A-G ebláŰ 'IÁ{ e -ŰëÁR àò (ò)
 dĭ{ èRè ð áíŰ BK ñës, áĶ óš ÑátĶ QIÁŰ} ŰiçâR Ñ` áá eĭŰë©K IçRLw®N bĶs ò i { èĭáIáĶ àbŰŰĶ
 dĭbÁR ÑZò áá èò, á©K QIáĭNë QIVItŰá`K ÑáĶetN èĶ SáĶ QIáĭŰĶ bĶs ò ÑIZá i { QĶŰ` Ű ÑbIOSŰ Ñ| } á
 óŰ dĭdÁR ÜbÁRè eĭŰë©K QLw®ŰĶ i { QIáëŰáŰ ñd` ©K dk IátĶ bĶs ` <P ŰŰĶ bás <ÇŰÉë bdZĶ ŰüĶ
 -IáçRĶdeb áá èdeb ÑÉ i { eĭZéŰëáÉSŰë eĭáŰĶ edë, áŰ eĭs d|Ķ eĭŰçŰë cĭ|ásŰ eĭs d|Ķ eĭŰçŰĶ

\ISáĶ i ŰláĶ Űs bĶ Ñĭk L|R <çRĶdeb áá èdeb ÑÉ i { <cĭ|ásŰŰ eĭs d|Ķ eĭŰçŰŰ d{ èR àò (M)
 IçRLw®N bĶs ò l Kdw© eĭŰláĶ eĭŰ ŰUNISŰĶ T uáĶ Ñĭx, SĶ àĭÉ áá Ñë©K Á{ dáĶ i { eZdbáĶ dĭw z Kdo™Ű
 dĶÁáë aĭDIRè ÑĭéásŰĶ dĶ è < do ÑÉ ÑŰ áá bbk Ű Ķcá i { e} dSÁáĶ uĭdL, áĶ ÇŰc i { IáN eĭŰë©K
 .z doŰŰ e} ISáĶ ÑĶéá©K

ddÁi -A

eĭçĭZésŰĶ ŰbIŰáĶ ŰĶ` Sg IN eĭ L|R®Ű Ñë©K Á{ dáĶ i { eZdbáĶ dĭw z Kdo©K ÜëÁR àò (ò)
 -eĭ L|R|BK ómSÁáN eĭŰë©K IçRLw®N bĶs ò bás ddÁáĶ Ķcá Á{ dá i { èbdĶĶĶ

eĭáíŰ BĶ eĭäòèĶ eĭáásŰĶ z edqë z Ķbáöë QLi èŰë dIOSs BK i { z Kdo©K dáRúa c` Ű àò (M)
 F-Cè D-Cè C-Cè B-C èbláŰë B èbláĶ ŰĶÉ} ©ë @-C ebláŰ 'IÁ{ e -Ñë©K Á{ dáĶ i { eZdbáĶ dĭw z Kdo™Ű
 -eĭŰë©K IçRLw®N èĶ SáĶ ÑŰL, áĶ i { ádqâ bás ÇŰcè @I-Cè H-Cè G-Cè

QIäëÖá êis Këo ÜbÄR àò bÈR i SÛë Ñë©K Å{ dáË i { éZdbáËK díw z Kdo™Ö àÉái éáo (Y)
z Kdo™Ö ê0, äÜN èbáStáËK êîçîZëSËK ûbi0áËK àá dk Iäs êîÛë©K IçRIw®N bWbs ö bás Üb` S, R àò êî{ ImK
.Ñë©K Å{ dáË i { éZdbáËK

Á{ dá

**z Kdo©K áá éábÁáÜK eîÜ©K Qlw©ÜK bÜbs ´ eîçîZëSÜK übiÜáÜÜ
Ñë©K Á{ dáÜK i { eZdbáÜK dîw**

e, á` Ñë©K Á{ dáÜK i { eZdbáÜK dîw z Kdo©K áá éábÁáÜK eîÜ©K Qlw©ÜK bÜbs ´ eîçîZëSÜK übiÜáÜÜ -@
:F-C èbláÜK èls Kdá uá -eî, îüð z Übâô

-@-@A èbláÜK P ZëáN IçRIáÜKëSÜN òLç èÜK óÜs Ñë©K Á{ dáÜK i { eZdbáÜK dîw z Kdo©K èbs L, á (ò)

ÇÜcÉë éádIÁáÜÜ eÜNL è e{L|i è èÄ, Sá <alÉá´K db <eÉER ~doN QIáëÜtáÜK l ds uîZ, R (M)
QIáÜN eî èVëáé ÑIásÉK âi,] R eîxN Üs böÜ QIZIÜS] BÜë èbb] áÜK eîäoëÜK rImë©K èls Kdá ÑZô áá -eâdá
-QKü bÁSÜKë <QIVItÜá´K ÑáÜKës è <eo, á©K

dî{èR l Kdw© eîÜáÜK eîÜ öüNISÜK T uáÜK Ñîx, SÜK àLÉÜ èg Lî, ÜN èÜK SáÜK QÜbLî dÜK Üi bÄR (Y)
Á|SáÜK eÜáLÉÜK } îÜÉSÜK eîÜxSÜ <P g IááÜK T èÜK i { z Kdo©K eîáÜáÜK àÜbÜÜK eîÜ YIS] R í cÜK <i ÜáÜK Üs bÜK
=A-ò Ü/... ddÁáÜK i { eîÜ dîi ô LáÉë @-@A èbláÜK ómsÁáN IçRIáÜKëSÜS 'BÜWáK IçîÜs

uáZSÜK ÄüLVë bÜbs ö ÇÜc i { IáN <çî{ dçáÜKë Qlw©ÜK uáZRë bÜbs ö eîÜás dî, îR (b)
=> îÜëSÜKë

dIVÜK ÜîiÁSÜ éRÜÜë, á òÜb© QIáëÜtáÜK áá i |Éi Lá z Kdo©K dáRüá ñbÜ d{èSi àò àLám (á)
_IáÜK dîxSN eÄÜtSáÜK eîáÜÜK QIáüiÁSÜK U b] ò òem óÜs z Kdo©K ÑO áá èc` SáÜK QÜëÜ` ÜÜ eîÜáZBK eîÜÉÜK
.eî LjRBK cî|är ÜiÄRë

~IoáÜK

:i Ü Iá óÜs v©ÜK Ñás, i àò i xÜi @-@A èbláÜÜ IÁ{ è -A

ÑëÉëRëdN Içáçäi B i SÜK eîi{bÜK QÜelw uáZÜ ö, ááÜK èi d, ÜÜK QIVItÜáÜÜ eîäoë bdZ éáÜL (ò)
< doÜK QÜdb éN ^á, R Iá dbÄN ÇÜcë < dIk áÜK èog ÜëN IçSÜKë QÜÜás è IádbIk á P,] N ÑLî dSáëá
=z Kdo©K dáRüá IçîÜs Á|Si è IçZëdi éádIÁáÜÜ eÜNL QÜZçáá ÜÜb` Sg IN

-eî LjRBK cî|är ÑZô áá Iácl` RK ó` èSi èò z doÜK Iác` RK i SÜK QÜëÜ` ÜÜ Üls } k è (M)

IçZÜb´ èÜg Iáá Içâöë eî LjRBK z bá ÁiÄ] SN èÜK QÜc Içâö z doÜK ñdî ñd` ö QIáëÜtá í ö (Y)
.QIVItÜáÜÜ eîáÜÜÜK QIáIZRBK QÜNL,] N èÜK ÜK QÜc bÜéáÜK <Éáö àò <ÇÜc i { IáN <ew©N i {

éiäoëËK z édqËK

z Mbáöë QüëËö bb] R àö <QIäëÜáËK l ds ñbö ÆÑë©K Á{ dáËK i { éZdbáËK dîw z Kdo™Ö i xÖài -B
éORdSáËK èdImËK dIVØËë _läáËK dîxR éZÜtáN Içg Ig ô óÖs ÜëÄSg i SËK éiáiÖ BK éiäoëËK éiäáSËK z édqë
QIäëÜáËK óÖ è{ ImBINë .QIäëÜáËK áá étg Kë è|ülo óÖs Nás, i àö z édqËK äcà } k eö àÉáië .éiÖs
l dtR àö z Kdo™Ö àÉái <älábö Ñë©K ÑëbZËK dqáK) ÑëbZ ÑÉi i { Üü®á è] á óÖs Içmds àÉái i SËK
'li ö _läáËK dîxSN èËK SáËK NÁkëtËK dülg às '©m{ <éig Ig ©K éi` läáËK éi{ KdxZËK èi bIk S BK QIäëÜáËK
_läáËK dîxSÖ í bk SËK óÖs IçRdb i { dVùR àö àÉái i SËK IabIk S K QIág ÑWá <çtNlo àÉÉ

bKbs äN èËK QKc doStR i SËK éäüIÁËK éi, g uáËK QIOrdsÖÖ 'IomSÁá 'L|k è ÜbÄR àö z Kdo™Ö àÉái -C
.ÑIZáËK Kcà i { èdek SáËK dek ÄËK PáKëZN éäüL èö <dás, á f Ig ô óÖs bdZËK éäüL

èdImËK dIVØK às éfi läËK èbb] áËK IçRIáLáSáKë IçRIZIÍS] K às QIäëÜá ÜbÄR àö z Kdo™Ö àÉái IáÉ -D
:óÖs èk L` Në <ëNIZSg BK dîNöR cî|äR dîVöR èö/è _läáËK dîxR óÖs éORdSáËK

=édixk ËK èi deZËK àBÖÖK (ö)

=eo, ÖááËK éiÖ] L, ËK Áö läáËK QKc àBÖÖK (M)

émdtáËK Áö läáËKë <QINlxËK Iáë, ÉR i SËK Áö läáËKë <ö] IÄËK éoi è èö] IÄËK Áö läáËK QKc àBÖÖK (Y)
=QINlxËK Ñ®] ámB

=éitíöËK U dkëÉÖÖ émdtáËK Áö läáËK QKc àBÖÖK (b)

=d] k SËKë z L|Ziö émdtáËK Áö läáËK QKc àBÖÖK (à)

=í dm] ËK í èZËK U èÖSËK ñës, á rL|RdIN Ü, SR i SËK Áö läáËK QKc àBÖÖK (ë)

éiZëëÉi BK ÜqáËK ÇÖc i { IáN <éiZëëÉi BK ÜqáËK èi L, çN Ü, SR i SËK Áö läáËK QKc àBÖÖK (e)
=éiÖZËK

eîçZRé YISáK QIÜás às ° i läËK Ñ` bËK óÖs 'bìbi 'bLásS K IçRbIk S K báStR i SËK àBÖÖK (\)
) i WÉËK Üb` Sg BK óÖs éäüIÁËK QIZSááËK áá ÇÖcN n ORdi Iáë í de|] BK bè èËK Ç®çSg K èö/è <dibk Rë
=é loÖ

=dNItËK dedáËK àBÖÖNë éiÖ] L, ËK dîw àBÖÖK (n)

óös bláSs BK) @I-Cè ('Kéáá àbÖÖKÑ ò) H-C èdÄ|Öki { èdek SáÖK ñd` ©Kèk L` ÖK QKHOSS BK (í)
.ÑL] ÖK ómSÁá P ,] <í dè|] BK bē ēÖK

IçäÉái è .èibbs QKdi uá ÜbÄR àò z Kdo™Ö i xÖai <IÁÖóáá ÇÖc àIÉ lãW] <QIäéÖtáÖK l ds ñbÖē -E
i Ö] áÖK [RIäÖKè <àIÉ, ÖK ááè <i mKd©K è] L, á àá èdVÖsáÖK èi èfáÖK èÖ, áÖK f Ig ô óös QIäIñ l dtR àò '®Wä
.aÖ <i ÖIáZ`K

bdZÖK ÜüKè

IIZèÖeäÉSÖÖ NÁäè i äÄR Üs b áá i |Éi Iá óÖē èi{ Imöè èi{ IÉ èiÜá bdkéá óÖ è] mKè èZL] ÇIäa -F
.èiäoèÖK bdZÖK ÜüKè bKbs ` QKbÄÖK òIän NZo áá bèçZÖK NÍäÉSg B

I Kdw© Üb` S, R àò <àIÉá` KdbÄNè òImS BK P ,] <Ñè©K Á{ dáÖK i { èZdbáÖK dñw z Kdo™Ö i xÖai è -G
èf{i bÖK QKèLw QIVItÖäB èiäoèÖK bdZÖK ÜüKè bKbs ` èiçI ZèSÖK übIÖáÖK èi L|RBK P Zéän IçRIäKèSÖN òIç èÖK
dèk di bÄSÖ èÖ, ÖáÖK QIIZçääÖK èÖ } IÉSÖK QIÖäs è _IäáÖK dñxR dIv§ ÜiIÄSÖ èiäÄSÖK èiçI ZèSÖK übIÖáÖKè
._IäáÖK dñxSN i ätáÖK i ÖebÖK i äéÉ] ÖK Äi d|ÖK IäbáSs K i SÖK òb©K

eèdSñáÖK bñ, Éöè <àIÖWáÖKè <àèNdÉÖK bñ, Éö i aIV :èiÜSÖK èf{i bÖK QKèLw àö, N QIäéÖtáÖK Üi bÄR i xÖai è -H
èiäoèÖK IäbdZ ÜüKè i { Ydbr àò óös z Kdo©K uZ, R ÇÖc às '®m{ è .z doÖK QKdb èN ^á, R Iá dbÄN
Äi d|ÖK èiZçääN èÖéá, á ñd` ò èf{i b QKèLw YKlbö ÜSi b è .òImS BK P ,] <NáIÉÖN èdèÖ|áÖK QIÖÉdáÖK
bè è às èfi IäÖK QIVItÖäBK às v®N`K i xÖai è .z Kdo©K di bÄR P ,] _IäáÖK dñxSN i ätáÖK i ÖebÖK i äéÉ] ÖK
.èiäoèÖK QIVItÖäBK às Nk |ää NÉ, N [idçk ÖK

<älábö i aIÖK NèbZÖK dqäK è] ISáÖK QIäIÖÖK Nñm{ò l dtÖ IäbçZ NátR àò z Kdo©K óös i xÖai è -@I
i { QIäIÖÖK ài,] R èÖK Kéá Iç{i àÉái i SÖK QBIZáÖK àiñtR NèL] R àèè <çRkdb èN ^á, R Iá db óös
diÖtSÖK '®Wä NñYá, R èi{ Imö QIäéÖtá Üi bÄR 'Imiö àÉái è .èiäoèÖK QKbÄÖK òIän Äido às èÖÖÁáÖK QIw®ÖK
èÖK QKc z do NÉ Iädost i SÖK èi{ KdxZÖKè èi bK S BK - èis IásZBK QKdi uáÖK f Ig ô óös [üISáÖK às
.r èmèáÖN

ÇIäa Nñe Iá <i aIÖK i áiiÄSÖK ädi dÄR i { _IäáÖK dñxSN i ätáÖK i ÖebÖK i äéÉ] ÖK Äi d|ÖK z dSs K IáÉé -@@
~KdS] K z ®` N ñd` ò èÖ, àò às èZRIäÖK ö, äáÖK èi d, ÖÖK èi{ Ik ÖK QIVItÖäBIN n ORdi Ç, ÖK áá diÖÉ db
QI L|äÖKè ès KdeÖK QIs lo áá àIÖWáÖK QIVItÖäK <déáö èÖäZ àá <èÖ, á©K äcá Nñ, Rè .í dè|] ©K bē ēÖK
Üb` Sg K dñxR às èZRIäÖK áá àèNdÉÖK bñ, Éö i aIV QIVItÖäKè -èi èi] ÖK NñSÉÖK ~d] è Ü] |ÖK YKd` Sg K ááè
às èZRIäÖK QIVItÖäBK àò óÖ dqäÖNè .QIs lo ÄÖK uñáz áá eèdSñáÖK bñ, Éö QIVItÖäKè =QINIxÖK às è l d©K
èZdbáÖK dñw z Kdo™Ö èiäoèÖK QIVItÖäBK áá èdiÖÉ èÖ, á NÉ, Rè èiÖ] áÖK z èdqÖK óös báStR èÖ, á©K äcá
NñÖÄSÖ i äbñáÖK bk dÖK óös ÜèÄR QIäIñ óös Nñek] ÖÖ bèçZÖK NèN z Kdo©K äççÖ i xÖai <Ñè©K Á{ dáÖK i {
i ÖebÖK i äéÉ] ÖK Äi d|ÖK èiZçää di èOR èÖK Kéá èIs Kdä uá <QIVItÖäBK äcá bdZ ÜüKèÄN èÖ ORdáÖK ÇèÉ, ÖK
._IäáÖK dñxSN i ätáÖK

êi{L|i ài, } R óõ è{ImBIN <QIVItOaBK QIaLiN êis eäö ài, } SÖK Kca Nwà ào ÇÜcÉ éN ÜÖ, áÖK ááé -@A
 QIVItOaBK àiN è @tÖK è{dtá ài, } R óõ 'Imiò í bùR <eadIÁáÖÖ IçSiÖNL è QIVItOa®Ö eîäoëÖK bdZÖK ÜüKë
 di bÄR éacá bîTn b) óõ í ÜSÖN Nç, í Iáá <ZÖK í { êi{bÖK QKexö eÉDR àá ÇÜc óõs P RdSi Iáé eîáÜtÖK
 eáé êi{bÖK QKexö àitá eîÉDR ñes, á óõ Nk esÖK NZo àá QIVItOa®Ö l |` èö bi b) R àá ÜeÜ Iá
 .êi L|R®Ö í üLçáÖK z bçÖK

P, } ÇÜcÉè eîäoë [áKdN êwLk óõs Nè©K Á{dáÖK í { eZdbáÖK dîw z Kdo©K wZ, R ÜSi <éiÖs è -@B
 QIaLiÖK uáZè eîÖ) áÖK QIVItOaBK NÁKës êis eä ài, } R óõ í áDR è|ÖESÖK eÜt{ eîáiÖ K [áKdN <öImS BK
 eîÜá èbs L, á óõs Nèk } Öêi L|R®Ö eîÜáÖK eîÖ ÖT uáÖK í Üx, SÖK aLiÉÖK óõs QIOÖ Üi bÄR óõs è <Og IááÖK
 .eîäoëÖK IçRlw®N bbs ö l Kdw© Üs b óõs Nèk } Ö IçRIOÖ óõ è{ImBIN eîäÄRè

.IabdZ ÜüKë í { è} ISáÖK QIaLiÖK Nm{ö Üi bÄR Nè©K Á{dáÖK í { eZdbáÖK dîw z Kdo™Ö í xÖai è -@C
 dîw z Kdo™Ö eëZi <ÇÜc dctr eÜL} í {è .@HHC eä, Ö QIaLiÖK áca Üi bÄR í xÖai <éiLxÖK äcçÖ 'IÁiÄ} Rë
 .@HHI eä, Ö QIaLiÖK áca Üi bÄR Nè©K Á{dáÖK í { eZdbáÖK

QKëo` ÖÜ ÜtÖK } k eÖK

í SÖK QKëo` ÖÜ Üs l ds Üi bÄR <Nè©K Á{dáÖK í { Ydbá dîw z do NÉÖ í xÖai <-@A èbláÖÖ 'IÄ{ è -@D
 v®ÖÖK ót, í ào í xÖai <-C èbláÖK è} RL{ èIs Kdä uáé .êi L|R BK cí|ásÖ IacL` RK ó` eSi èö z doÖK Iac` RK
 :öImS BK P, } <Ydbi ào óõ í Öe©K

éaltÖK êis esÖKë } îÁVÖÖKë <éacSááÖK èö KdäÖKë X) ÖÖKë <éabS, áÖK eîäásÖN èÖK SáÖK [áKdÖK (ö)
 -ÇÜc óõ Iáé <P i dbSÖKë

óõs _IááÖK dîxR dIVØ èNIZSg BK QLiZiRKdSg Kë êi{KëÖK bk dÖK Üqäö éaltÖK èg Li, ÖK QKdLi` (M)
 -èid] ÖÖKë eîmd©K eîZèÖEi BK ÜqäÖK

ÄoIááÖK èdHbK ~Lig í { èNIZSg BK QLiZiRKdSg Kë } îÉSÖK dîNwR cí|ásÖ éaltÖK èg Li, ÖK doö (Y)
 dîxR dIV•N eÄÖtSáÖK QIaëÖtáÖK [áb eîxN <ZKd] ÖKë <ÇIág ©K bülk aé <es KdeÖKë <U dKëÉÖÖ P äsÖÖKë <éiÖ) L, ÖK
 ã äoëÖK n i o` SÖK QLiÜas í { <NLI ÖK ómSÁá P, } <_IááÖK

<éáiÖ BK àeb èö/è eîáiÖ BKë eîäoëÖK QKdbÄÖK olän <éiäoëÖK Qlw®ÖÖK bbs ö ~Lig í { (b)
 -Nz©K NìeöÖKë ng esáÖK n i o` SÖK í { _IááÖK dîxSN èÖK SáÖK QIaIaSaBK [ábÖ <NLI ÖK ómSÁá P, }

<edImÖK ädIVšë _IááÖK dîxSÖ í bk SÖK í { Üç, R Içáo z doÖK ñdi dîNwR àámsR í SÖK [áKdÖK (á)
 .z dlk áÜN IçSÖKë èietRè êi{bÖK QKexw QIVItOaK í { èbLi eÖK } î|` R ÇÜc í { Ián

řd` o QIáeŮá

i { eĩŮe©K Qlw®ŮŮ i { ebdŮeŮK QIáeŮáŮ Ůb` S, i ào z Kdo©K dáRùáŮ i xŮai -F-@A ebláŮŮ 'IÁ{ e -@E
Içw®Nöe QIáeŮáŮ uáZR ŃIZá i { -P ŮŮŮ bäs z Kdo©K eĩáIáŮŮ àbŮŮŮŮ i ŮáŮŮe i ä|Ů Ůs bŮK dı{ eSŮ P iRdsŮK
dĩNŮRē ē] dSÁáŮK uıdL, áŮN ēoORDáŮK eĩŮáŮŮe eĩä|ŮK QIZİs] BK äĩtR i { ÇŮcÉē @A ebláŮK P ZéaN
.C ebláŮK P ZéaN ēNIZSg BK

i { IáN -Ńi eásŮŮ uıdL, á i s ēo f Ig ô óŮs \dSÁR ào -C-@A ebláŮŮ 'IÁ{ e z Kdo©K eĩáIáŮŮ àbŮŮŮŮe -@F
uıdL, áŮK äcá cı|äsŮ ēNēŮŮáŮK ebb] áŮK QIgdIááŮK ēo QIřáÁSŮK ēo QŮbtáŮK ēo bŮeáŮK ēo QIřZēēáÉSŮK ÇŮc
QŮbŮi eŮŮē ēı{ bŮK QŮelw QIVİtŮáK i { QImı|` SŮŮē ēı{ Im`K } iŮÉSŮK uáZŮ -áÉáŮ ào -dĩ bÁR òlŮs Ů uá
.ÇŮc às ēZRIáŮK u{ IááŮŮ dı bÁR às '®m{ -QŮelxŮK äcá ēŮŮēŮ i {

z bá ÁıÁ] SN ēŮK QŮc řd` o QIáeŮá ēiŮ ŮbÁR ào Ńē©K Á{ dáŮK i { ēZdbáŮK dıw z Kdo™Ůē -@G
Iáē -QIŮÁŮŮē bēiÁŮŮē -ēiáŮŮŮK QIVİtŮáBK QIáIZRK ML,] Ů ēŮg IááŮK bŮeáŮK -áÉáŮ ào -ÇŮc i { IáN ēi LjRBK
.ÇŮc ŮŮ

eĩZēēáÉSŮē eĩŮáŮK bēiÁŮŮē QIZİs] BK

eĩŮáŮK bēiÁŮŮē QIZİs] ®Ů 'L|k ē ŮbÁR ào Ńē©K Á{ dáŮK i { ēZdbáŮK dıw z Kdo™ŮŮŮ àÉái -@H
z Kdo©K dáRùá Içtmı i SŮK QIřk ēSŮK btNē -ēk L' ē|k Nē .QIáeŮáŮK às v®N`IN ēoORDáŮK eĩZēēáÉSŮŮē
ái,] R eblıēN ēoORDáŮK bēiÁŮŮē QIZİs] BK óŮs } k ēŮK Ńás, i ào àÉái -ēıs d|ŮK ēRIřıá ŃŮ` áá
ÇŮcē ēŮŮē`K QIřŮás ē QIVİtŮáBIN ēÁŮŮSáŮK QŮkřxSáŮK i { Ç, ŮK` áIá l |` ÇŮc i { IáN -ēiäŮēŮK Qlw®ŮŮK
.ēŮg IááŮK QŮkbÁŮŮē QI, g uáŮK òIáN ŃŮ` áá

QIZİs] ®Ů 'L|k ē ŮbÁR ào Ńē©K Á{ dáŮK i { ēZdbáŮK dıw z Kdo™ŮŮŮ àÉái -ēiäŮēŮK QIřēŮŮŮŮ 'IÁ{ eē -AI
.ēi LjRBK ómsÁáN ēL` ēSáŮK dıNŮsŮŮē ēo, á©IN ēoORDáŮK eĩZēēáÉSŮŮē eĩŮáŮK

ŮŮ eĩáKŮK dıNŮsŮN ēŮK SáŮK eĩäŮēŮK eĩZēēáÉSŮŮē QIZİs] BK às v®ŮŮK i { QIáeŮá YKŮbŮ àÉái ē -A@
._IááŮK dıxSŮ i { İÉŮK } iÉSŮK dı, İR

ŮiıÁSN ēŮK SáŮŮē ēŮg IááŮK eĩZēēáÉSŮŮē eĩŮáŮK QIZİs] BK às QIáeŮá v®ŮŮK i { z ImR ào àÉái ē -AA
-òImS BK bäs -Ńıá, R b ē .ēiáıŮŮ`K àēb ēŮ/e ēiáıŮŮ`Ůē eĩäŮēŮK QIřēS, áŮK óŮs _IááŮK dıxSN dVŮŮŮK eĩŮN
ēmdtáŮK ÁŮIááŮK ēo àbŮŮŮŮK i { _IááŮK dıxR óŮs ēORDSáŮK dıVŮK f İıÁŮ QIáİŮŮK uáZ ŮqáN Ńk SR QIáeŮá
Ůç{ ŃZŮŮ áá dıēŮŮŮē X] ŮŮK ŃIZá i { ŃZ©K Pıd Ńıás Ů ŃēbZ bıb] Rē -ēk L' ē|k N _IááŮK dıxSN dVŮŮŮŮ
._IááŮK dıxSŮ ēıg L,] ŮK

Bô óôs <ÑáIÉÜK dIOSs BK i { z KdO©K êíáIáÜK àMÜÜK } tm PáKèZè z èdq c`ô óÜ èZL] éáVè -AB
cî|är óôs } èSîg 'BIt { 'Kcî|är êi L|RBK P ZéáN IçRIáKESÜB êíáIáÜK àMÜÜK cî|är rîbá àò ÑIOÜK às Píxi
.IZéÜéäÉSÜK ÑÄäè êíÜáÜK bdKéáÜN Ñk Si Iáí { 'BIt { 'Kcî|är êi L|RBK P ZéáN IçRIáKESÜB éábÁSáÜK àMÜÜK

i Ü©K v®ÜK Üi bÄR Tî èR

êi L|RBK cL|â òbN ài dIR àá QKäg U®V èdS { àèmw i { êiÜ©K QIw®ÜK ÜbÄR <D@A èbIáÜ 'IÄ { è -AC
.B-C èbIáÜ 'IÄ { è êiÜáÜK bdKéáÜK d { KèR ài dIR àá èò z doÜK ÇÜc óÜ è0, äÜN

i cî|äsÜK j `ÜáÜK v®ÜK ÑÉiá

i { êiçîZesÜK übIÜáÜK äcçÜ 'IÄ { è éábÄáÜK QIáèÜáÜK z KdO©K dáRùá óÜ Ñg dSi àò z doÜÜ i xÜi -AD
i äÄR Ä { dá ÑÉi i { <ñd`ô ÄüIVè i { éás M QIáèÜá èò êi { Imö QIáèÜá èi ô Üi bÄR àÉái è .èb } Kè éÄiVè
.'®Wä

êi, iüdüK QIáÜÜK QIáèÜáÜK êi { l dtSR í cî|är j `Üá óôs i Ü©K v®ÜK Ñás, i àò i xÜi è -AE
bî|áÜK àá àèÉîg è .ug Kè ~Loâ óôs reèi è í cî|äsÜK j `ÜáÜK Kcá ÜZdSi è .éÜáIÉÜK éÄiVèÜK àá èbás, áÜK
.QL] |k @I às í cî|äsÜK j `ÜáÜK bièi Bô i `èR

èxÜK

èZdbáÜK dîw z KdO©K u0Z, R IáÉ .èb] SáÜK ÜáÜÜ èiág dÜK QIxÜÜK àá èb] KèN QIw®ÜK Üi bÄR àÉái -AF
.èi èiÜéäBK èxÜÜN IçRIw®ÜÜ éáZdR <IOg Iáá ÇÜc àèÉi IáW] è <áIÉá´K db <ÜbÄR àò óôs Ñè©K Ä { dáÜK i {

êiäoëË z êdqË - Ñë©K ÑëbZË

@HHC	dîiItáË
	àIÉ, Ë
	(étNdáË QKISáëÛÉÛN ê] L, áË) éËË Ë QKc ÁoIááË
	(èb] SáË QLiBëË QKIBëbN @HHC) i ÜáZBK i Ö] áË [RIáË
	(èb] SáË QLiBëË QKIBëbN @HHC) bd Û i ÜáZBK i Ö] áË [RIáË
	i ÜáZBK i Ö] áË [RIáË i { bIk S ©Ö i ág dË dîw rLoÄÛ dbÁáË Pîk áË (èiëfáË è0, äË)
	(èiëfáË è0, äË) i ÜáZBK i Ö] áË [RIáË i { ès Iák Ë Pîk á
	(èiëfáË è0, äË) i ÜáZBK i Ö] áË [RIáË i { QIáb` Ë Pîk á
	(èiëfáË è0, äË) i ÜáZBK i Ö] áË [RIáË i { ès KdeË Pîk á
	(étNdáË QKISáëÛÉÛN) êis Kde l Kdw© éáb` S, áË i mKl©K ê] L, á
	àIÉ, Ë rëáZá áá èiëfá è0, áÉ àèidm] Ë àIÉ, Ë
	(òImS BK P,] éËË á) i i KëáË bWbs ô
	(òImS BK P,] } i dtSË uá <étNdáË QKISáëÛÉÛN) QINIXË ê] L, á
	u bá dÄ{ i { àë, îti àicË àIÉ, Ë
	(QKëäg) èbBëË bás u ëSáË dátË
	èNISÉË èðKlÄÛN ÜIáÖ K Ñbtá

Ñîk |R i xÖài è ðÄNL, Ë QKdi uáË i { dîixSË Ñbtá às àIÉá`K db <v©N`K 'Imîô z Kdo™Ö :èqè] Üá
.QIs LoÄË ñbKd{ às QIáëÖtá YKlböè rLoS, áË db ÑëbZË Kcá i { QIáIËË

ÑÉÖ z dIk áÜK eÜkeöe lãdbIk á äá eñ{bÜK Qkex0 ö, ääÜK èi d, ÜK QIVr-0aBK bdZÖ eñe©K eñao eÜK ÜñkeÄÜK
 ÑÏr dsaëá ÑeEëRédN IçáÉ] i ß i SÜK eñf{bÜK Qkexw

- i aUVK ÑebZÜK

eédStäÜK bñ, Éö	àUVr á	æñdÉÜK bñ, Éö i aUV	Iç{dIk áe eñf{bÜK Qkexw dbIk á QIVr (eä, ÜK i { ÜKwIxíZ) eñao eÜK QIVr-0aBK (i { Ik) r eäZa é LoÜK ÑÉ -@
X	X	X	bé eÜK ~d]
X	X	X	eñÜ è] SÜK QIs Iäk Üke é LoÜK és Iäk ÜK
		X	ÑÄäÜK
		X	i, g u áÜK - i dIZSÜK r LoÄÜK
		X	i äÉ, ÜK r LoÄÜK
	X	X	(lãbìb] R óZdì) ñd` ó
	X		é LoÜK brÜes0 èi eñ] ÜK eñSÉÜK ~d]
			MdlçÜK bë eÜK QIVr-0aK
	X		i t ï0oÜK elxÜke n äÜK QIÉ0i
	X		Ü] ÜK YkI` Sg K
X		X	eñs Iäk ÜK QñÜtÜK -A
X	X		és KeÜK -B
	X		i ètäÜK da` SÜK
	X		ed©K és Kde
	X		IäÜL, ÜK ~d]

eédstáúċ bī, Éo	àlŵá	àèldéúċ bī, Éo i aly	Iç{ dlk aé éfí{ búċ Qlŵw dblk á Qfí{
X	X	X	(éá, ūċ i { ūċlwíxíZ) éiñoéŵ QlŵlŵúáBċ (i { lk) réáZá
X	X		(lábib] R óZdì) ñd`ó
		X	éZċ] ūé i mċlōK ūB` Sg K i { dñxSŪċ -C
		X	éi0, ` ū éi é] ū éŵéŪċ ébk dó áá ládñwé Qlŵlŵúċ i { QċlñxSŪċ
		X	éití0ŵ ū Yédáŵé Qlŵlŵúċ Ñi é] R
		X	édñsáŵċ i mċlōK Ñlááo
X	X	X	(bìb] SŪċ óZdì) áŵÉá` K db é òlms Bċ P,] ñd`ó dblk á -D

.(ŵ) @-@A èbláŵŵ z doŵċ Qċlñ ÇŵcN ^á, R lá dbÁN ūbÁR QlámN - X :@ éq] @áŵċ

Qlŵlŵúċ { @0]j k èé ñċéBZŪċ ċcá i { èbdlċéŵ Qláméŵ.áŵċ Ñé@K Á{ dáċ i { éZdbáŵċ díw z ċlō@K áá éábÁáŵċ éiñoéŵ Qlŵw@ŵċ áámsSg :A éq] @áŵċ
dñxSN i átáŵċ i ŵéBŵċ i áéE] ū áéE] ū Áid] ū Içt mē i SŪċ ūiÁŵé Píŵg @ŵé Qlŵlŵúċ { Bċ às é | ŵ` á ácá àèÈR lÁŵ] <QlŵlŵúáBċ Q@&ItSá ūi é éáb` S, áŵċ Píŵg @ŵé
_ _ lááŵċ

.òlms Bċ P,] <dbÁáŵċ Ç, ūċ ñbá às v@N`ó bèçZŪċ ÑcN i xŵi :B éq] @áŵċ

¥ ¥ ¥ ¥ ¥ ¥